



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/5
2 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH AND FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-25 марта 2010 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Новые предложения

Разъяснение обязанностей ответственного за наполнение в связи
с проверкой затворов вагонов-цистерн/автоцистерн

Передано Международным союзом железных дорог (МСЖД)^{1,2}

Введение

1. В соответствии с пунктом 6.8.2.2.2 отверстия для наполнения или опорожнения снизу в цистернах должны быть оборудованы по меньшей мере двумя или тремя последовательно расположенными и независимыми друг от друга затворами, в зависимости от кода цистерны, присвоенного веществам, подлежащим перевозке. К этим затворам относятся:

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/5.

- a) наружный запорный клапан и запорное устройство или
- b) внутренний запорный клапан, наружный запорный клапан и запорное устройство.

2. В контексте обязанностей ответственного за наполнение и в соответствии с пунктом 1.4.3.3 f) ответственный за наполнение должен проверять лишь герметичность запорных устройств.

3. Во избежание капельных утечек в обязанности ответственного за наполнение необходимо включить также проверку внутреннего и наружного запорных клапанов.

Предложение

4. Изменить пункт 1.4.3.3 f) следующим образом (измененный текст подчеркнут):

- "f) после наполнения цистерны он должен удостовериться в герметичности ~~запорных устройств~~затворов".

Обоснование

5. Предлагаемая поправка повышает безопасность перевозок опасных грузов в цистернах, так как в обязанности ответственного за наполнение включена проверка внутреннего и наружного запорных клапанов, благодаря чему в будущем можно будет в значительной степени избежать капельных утечек.
